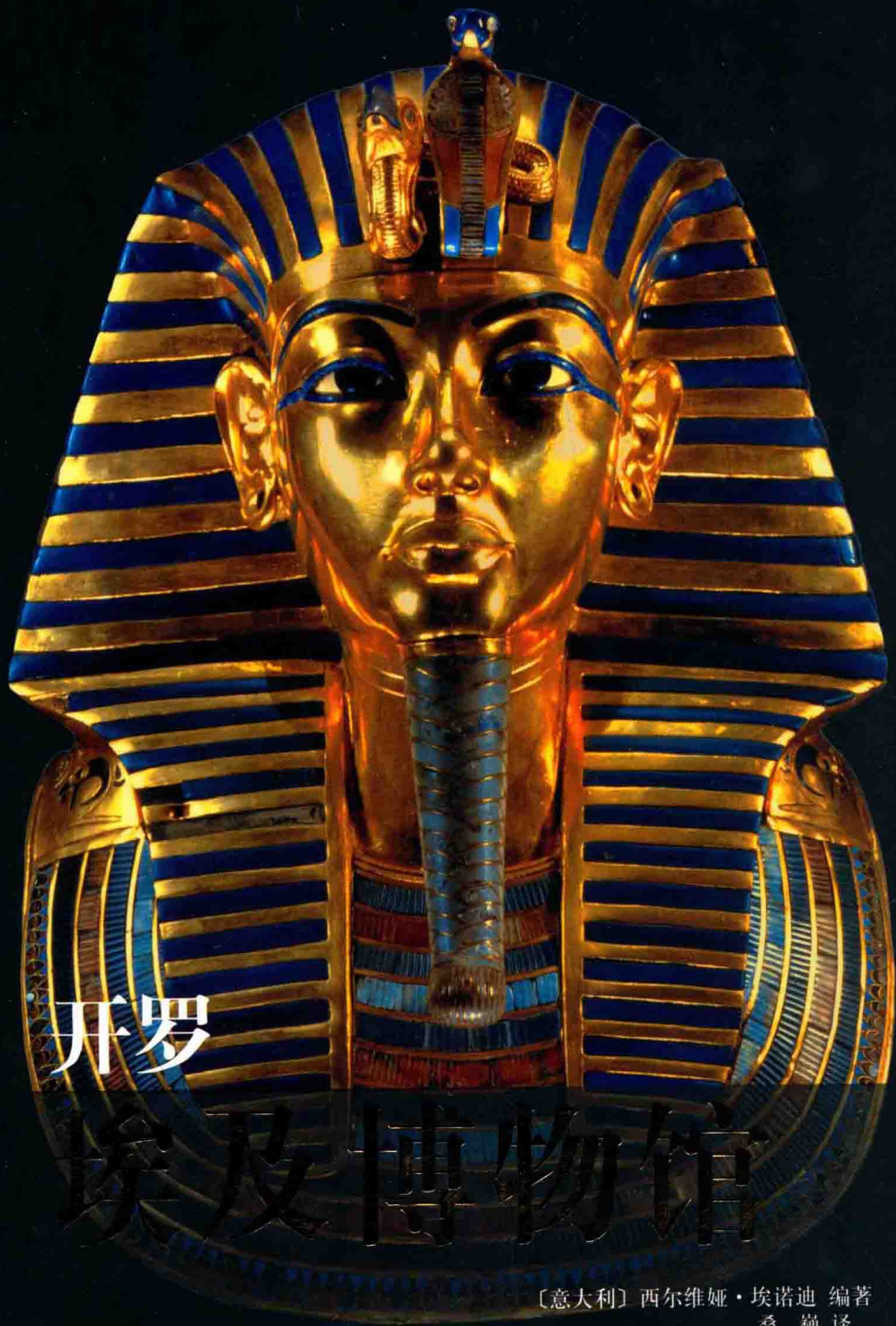


精评馆藏名作 点亮艺术之眼



伟大的
博物馆



开罗

埃及博物馆

〔意大利〕西尔维娅·埃诺迪 编著
桑 巍 译

译林出版社

伟大的
博物馆

Museo Egizio Il Cairo



开罗
埃及博物馆

[意大利] 西尔维娅·埃诺迪 编著
桑 巍 译

图书在版编目 (CIP) 数据

开罗埃及博物馆 / (意) 埃诺迪编著; 桑巍译. —南京: 译林出版社, 2015.4
(伟大的博物馆)

ISBN 978-7-5447-5284-8

I. ①开… II. ①埃… ②桑… III. ①博物馆—介绍—埃及 IV. ①G249.411

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 039917 号

© 2006 Mondadori Electa S.p.A., Milano-Italia

© 2015 for this book in simplified Chinese—Phoenix-Power Cultural Co., Ltd

Published by arrangement with Atlantyca S.p.A.

Original Title Museo Egizio Il Cairo

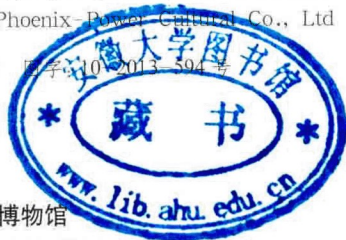
Text by Silvia Einaudi

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., via Leopardi, 8-20123

Milano Italy—foreignrights@atlantyca.it—www.atlantyca.com

Cover picture © Phoenix-Power Cultural Co., Ltd

著作权合同登记号 图字 01-2013-594 号



- 书 名 开罗埃及博物馆
编 著 [意大利] 西尔维娅·埃诺迪
译 者 桑 巍
责任编辑 王振华
特约编辑 王雪婷 于雪凤
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子信箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
印 刷 深圳市建融印刷包装有限公司
开 本 787×1092 毫米 1/16
印 张 10.25
字 数 152 千字
版 次 2015 年 4 月第 1 版 2015 年 4 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-5284-8
定 价 69.00 元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换



目 录

8	前言
11	开罗埃及博物馆
21	主要馆藏
153	参观指南
157	古埃及年表
159	艺术品索引

点亮艺术之眼

——伟大的博物馆



伟大的
博物馆

Museo Egizio Il Cairo



开罗
埃及博物馆

[意大利] 西尔维娅·埃诺迪 编著
桑 巍 译









目 录

8	前言
11	开罗埃及博物馆
21	主要馆藏
153	参观指南
157	古埃及年表
159	艺术品索引

前 言

近年，世界上大部分埃及藏品都经历了转变和调整，也变得更加重要。以柏林埃及文化与莎草纸抄本博物馆为例，其翻修受到了上世纪90年代末德国政局变化的直接影响。对于其他藏品来说，人们在如何利用它们展示埃及文明方面实现了总体性的理念转变，以适应公众对古埃及文明各个方面越来越浓厚的兴趣。开罗埃及博物馆“改头换面”的需求来自于后勤问题，以及上世纪20年代收入图坦卡蒙宝藏后，人们纷涌而至的问题。几十年前将部分藏品移至他处的想法已经被提出，最后，埃及决定在吉萨金字塔北部建立一个新的博物馆。这个项目已经进入落实阶段，但是完成仍然需要很长的时间。去年夏天，埃及已经将拉美西斯二世的巨型雕像从孟菲斯露天博物馆移至大埃及博物馆将要矗立的地方。

在等待必要的拆分完成期间，由法国建筑师杜尔农设计的这座位于埃及解放广场的新古典主义建筑仍是游客必经之地，这里可以说是贮藏埃及文明瑰宝的大型仓库，但其中很多瑰宝未能摆在符合其重要性的位置。有多少珍品进入木乃伊展室，途经盛放古埃及最具权力者的尸体的棺椁，最终被堆放在靠墙的陈列柜中？有多少人在迷醉于图坦卡蒙的金面具后，还愿意多迈几步进入塔尼斯珍品室？有多少人知道古老且完好无损的荷玛卡墓葬品、令人惊叹的尼安克佩皮木制小雕像、卡纳克神庙里发掘的数十座雕塑位于何处？更不用说古罗马时期的墓葬画了。

因此这本指南正有其价值：让读者一览世界上最重要的古埃及

珍品，发现那些置于埃及博物馆数百个展示柜中的珍品，否则读者永远也不会找到它们。本书从超过4万个正在展示的作品中（还有8万个作品置于仓库中）遴选73个进行介绍。最重要的杰作是必不可少的，但本书也会介绍那些尚不为公众所熟知的文物。因此，除了图坦卡蒙的珍品，一些没有得到关注的文物也会出现在这本书中。如果说珠宝、雕像和石棺让眼睛得到享受，那么对埃及文化的了解则是建立在不那么显眼的证明上。例如，从文化的角度看，尼安克佩皮墓中出土的搬运东西的人的雕塑比那赫特普、图坦卡蒙和普苏塞恩涅斯一世的棺椁更有价值。

本书诚邀读者从整体上认识埃及文明，不遗漏任何一方面，将向那些只关注金字塔、方尖碑、神庙、巨型雕像和巨大陵墓的人展示埃及文明中更内在和日常的方面。西尔维娅·埃诺迪将陪同读者发现埃及博物馆。本书精心选择的珍品将让那些了解埃及最重要文物的人也感到惊奇。

弗朗切斯科·蒂拉德里蒂
意大利卢克索考古团队领队



463

开罗埃及博物馆

开罗埃及博物馆拥有世界上最丰富和珍贵的古埃及藏品，却经历了漫长而艰难的发展过程，幸而在一些人的不懈努力下，最终取得辉煌成就。这些人为埃及博物馆的诞生和发展奉献了自己的大半人生。

随着拿破仑沿尼罗河谷远征，古埃及文明逐步展露在西方人面前，这是埃及博物馆诞生的前提。1798年，时任法军将领的拿破仑·波拿巴被派往埃及。法国将拿破仑派往埃及的目的有两个：一是将这位渴望荣耀而且越来越受民众欢迎的年轻军人调离法国，二是阻止英国在地中海进一步扩张其商业势力，切断日不落帝国通过奥斯曼帝国与印度之间建立的联系。拿破仑不仅拥有强烈的政治野心（因此这项任务很适合他），而且对埃及这个历史悠久的国家非常着迷，他最崇拜的亚历山大大帝对埃及的征服也对他产生了很大的影响。

拿破仑由此成为一个伟大事业的领导者，这个伟大的事业是军事行动与庞大的科学文化工程的结合，在历史上是绝无仅有的。超过150名文学家、科学家和艺术家组成了学者团队随拿破仑的大军踏上埃及的土地。他们的任务是，在法兰西学院的指挥下，研究和记录古埃及和现代埃及文明的各个方面。沿尼罗河岸开展的科学探索取得的成果肯定比法国军事行动的结果要令人满意。1801年，法国在阿布基尔湾惨败给英国，法国的远征随之结束。

英国学者的工作则取得了极大的成功：他们从北至南走遍埃及，进行了重要的考古发掘（包括出土罗塞塔石碑，此碑后来作为战利



中央大厅南侧
可看到博物馆入口
摄于 1934

第 10 页：
雕像
选自《开罗首家博
物馆影集》

品被运至伦敦)；他们也是埃及文物的首批研究者——数千年间，这些文物被风沙掩埋而且遭世人遗忘。正是得益于这些学者，西方世界对古埃及文明越来越感兴趣，开始逐步了解埃及文明留下的非凡的文化瑰宝——在超过 3000 年的时间里，从尼罗河三角洲到努比亚，埃及文明不断发展。这些学者的辛勤劳动化为了一部巨著《埃及记述》(1809 年至 1828 年出版)，其第一版是由 10 本文字和 13 本图录组成的，迄今仍是了解古埃及必不可少的资料。这些学者凝视着埃及，眼神里充满惊叹和赞美；他们在数千幅图片和版画里复制了自己所看到的宏伟的神庙、壮丽的浮雕和精制的墓葬品，让它们变成了不朽的杰作，尽管它们受到了自然的侵蚀和人为的破坏。

在此之前，不为大多数人所知的埃及像一个宝盒展露在欧洲面前，点燃了欧洲文化圈的埃及热。这开启了对埃及文物的研究同时



也是成体系且无休止的掠夺之路，埃及文物成为欧洲王室争相掠夺以丰富本国博物馆馆藏的财富来源。在奥斯曼帝国的埃及总督穆罕默德·阿里（1769—1849）领导的政府准许下，掠夺持续了数十年。事实上，穆罕默德·阿里与埃及民众一样对文物保护完全不感兴趣，甚至用文物与西方进行交易，以推进他特别重视的埃及现代化进程。穆罕默德·阿里的政策目标是用雕像、棺椁、木乃伊和墓葬品换取欧洲政府的帮助，因此数不胜数的文物从亚历山大港被运往欧洲，成为欧洲博物馆的馆藏。欧洲各国驻埃及使馆的人员亲自参与埃及文物的掠夺，他们争相地，经常是肆无忌惮地夺取文物。如果不是保护埃及出土文物的思想逐渐兴起，掠夺还要持续更长的时间。

第一批反对肆意掠夺埃及文物的人包括杰出的象形文字破译学家让-弗朗索瓦·商博良和法国驻埃及总领事米莫，但特别是掀起

雕像
选自《开罗首家
博物馆影集》